



**S38 L-ion**  
**S38 Electric**

**COMMERCIAL VACUUM SWEEPER**  
**PROFESJONALNY MINI**  
**ODKURZACZ**

*LS38 L-ion (15") Model/ Modele: 20 15 10 V.36 DC*

*LS38 Electric (15") Models: 21 15 30 +35 V.220 - 240/50-60*

**Technical improvements**

Lindhaus reserves the right to make technical improvements and modifications without prior notice. For this reason, the appliance can deviate in details from the leaflet information.

**Ulepszenia techniczne**

Lindhaus zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń technicznych i modyfikacji bez uprzedzenia. Z tego powodu urządzenie może różnić się w szczegółach od informacji na ulotce.

**ORIGINAL INSTRUCTIONS MANUAL AND PARTS GUIDE**

**Attention!** Read the instruction manual  
Uwaga! Proszę przeczytać instrukcję obsługi

**TABLE OF CONTENTS**

Important safety instructions  
Grounding instructions  
Thermal vacuum motor protector  
Know your machine  
Assembly instructions  
Operating instructions  
Brush adjustment  
Dry Cleaning System  
Maintenance  
Accessories  
Specifications  
Parts list  
Warranty

**SPIS TREŚCI**

Ważne instrukcje dot. bezpieczeństwa  
Instrukcje dot. uziemienia  
Zabezpieczenie termiczne silnika ssącego  
Poznaj swoją maszynę  
Instrukcja montażu  
Instrukcja obsługi  
Ustawienie szczotki  
Czyszczenie chemiczne  
Konserwacja i przeglądy  
Akcesoria  
Dane techniczne  
Lista części zamiennych  
Gwarancja

RECORD THE MODEL AND SERIAL NUMBER OF YOUR MACHINE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

PROSZĘ ZAPISAĆ MODEL I NR SERII DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

MODEL NUMBER \_\_\_\_\_

NUMER MODELU \_\_\_\_\_

SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

NUMER SERII \_\_\_\_\_

- **CONGRATULATIONS:** We wish to congratulate you on having purchased **LS38 Lindhaus**, certainly one of the best and technologically advanced dual motor carpet cleaners. We thank you for your choice and enjoy your new Dynamic!
- **GRATULACJE:** pragniemy pogratulować Państwu nabycia LS38 Lindhaus, z pewnością jednego z najlepszych i technologicznie zaawansowanych odkurzaczy do dywanów z dwuszczotkowym napędem. Dziękujemy za ten zakup, i życzymy udanego korzystania z tego nowego odkurzacza!

- MANUFACTURER
- PRODUCENT



Via Belgio, 22 - Zona Ind.  
35127 PADOVA – ITALY  
vacuum@lindhaus.it  
www.lindhaus.it

Urządzenie dystrybuuje w Polsce:

*MAD – Adam Kendra*  
65-516 Zielona Góra Ul. Prof. Z. Szafrana 11c/7  
+48 607-86-86-69

[biuro@odkurzacze-kolumnowe.pl](mailto:biuro@odkurzacze-kolumnowe.pl)  
[www.odkurzacze-kolumnowe.pl](http://www.odkurzacze-kolumnowe.pl)



**Warning!** This symbol indicates important information. Failure to comply with the notes may lead to danger to persons and/or serious damage to property.



**Warning!** This symbol indicates important information. Failure to comply with the notes may lead malfunction and damage.



**Warning!** This symbol indicates important information about efficient use of the product Failure to comply with these notes may lead to malfunction!



**UWAGA!** Ten symbol oznacza ważne informacje. Nie dostosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować niebezpieczeństwo na ludzi i/lub poważne uszkodzenie mienia



**UWAGA!** Ten symbol oznacza ważne informacje. Nie dostosowanie się do tych ostrzeżeń może doprowadzić do awarii i uszkodzenia.



**UWAGA!** Ten symbol oznacza ważne informacje o wydajnym użytkowaniu produktu. Nie dostosowanie się do tych ostrzeżeń może doprowadzić do awarii.

**WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these operating instructions carefully before using  
**WARNING!**

To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. Always disconnect the plug when the machine is not in use and before doing any maintenance or cleaning of the machine. In the L-ion version you have to remove the battery.
2. Do not use outdoors or on wet surfaces.
3. This unit can be used by children aged from 8 years and up and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have supervision or received instructions about using the device safely and have understand the risks involved. Cleaning and maintenance performed by the user should not be made by children without supervision.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Use the machine only as described on the present manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged cord or plug. If the machine is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into the water, return it to a authorized dealer for service.
5. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
6. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, gasp the plug, not the cord.
7. Do not handle plug or appliance with wet hands.
8. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce the air flow.
9. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
10. Turn off all controls before unplugging.
11. Use extra care when using on stairs.

12. Do not use to pick up flammable or combustible liquid, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

13. Do not suck up matches, ash or cigarettes that are still burning.
14. Avoid vacuuming hard or sharp objects or damage may result.
15. This machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses
16. Operators shall be adequately instructed on the use of these machines
17. This machine is not suitable for picking up hazardous dust
18. CAUTION This machine is for indoor use only
19. CAUTION This machine shall be stored indoors only
20. Do not allow the supply cord to come into contact with the rotating brushes
21. Only use the socket outlet on the machine for purposes specified in the instructions
22. Use and keep this machine in a dry environment and at a temperatures between +5°C □ +35°C (+41°F □ +95°F).
23. Do not expose to the sun and UV rays

**W TRAKCIE UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO ZAWSZE NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA ŁĄCZNIE Z PONIŻSZYMI WAŻNYMI INSTRUKCJAMI BHP**

Przed uruchomieniem urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

**UWAGA**

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem albo uszkodzenia ciała:

1. Należy zawsze wyciągnąć kabel z kontaktu, gdy odkurzacz nie jest używany oraz przed każdym czyszczeniem lub konserwacją.
2. Nie używać odkurzacza na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach
3. Miniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od lat 8 i osoby o ograniczonych doznaniach fizycznych i czuciowych oraz niesprawnościach umysłowych i braku doświadczenia i wiedzy o ile są pod dozorem albo zostały poinstruowane na temat sposobu korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod dozorem, gdy używają odkurzacza do sprzątanania.
  - Na dzieci trzeba uważać, aby nie bawiły się maszyną.
3. Posługiwać się urządzeniem tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Stosować ssawki dodatkowe tylko te zalecane przez producenta.
4. Nie używać, gdy kabel albo wtyczka są uszkodzone. Jeżeli urządzenie nie działa tak, jak powinno, upadło, zostało uszkodzone, trzymane było na zewnątrz czy wpadło do wody, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu po naprawę.
5. Nie ciągnąć ani nie nosić trzymając za kabel ani nie używać kabla zamiast uchwytu ani nie ciągnąć kabla po ostrych narożnikach czy krawędziach. Nie przeciągać maszyny po kablu. Trzymać kabel z dala od nagranych powierzchni.

6. Nie wyłączać z kontaktu ciągnąc za kabel. W celu wyłączenia z kontaktu, trzymać za wtyczkę a nie kabel.

7. Nie posługiwać się szczotką mając mokre ręce.
8. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia. Nie posługiwać się nim gdy są zablokowane jakiegokolwiek otwory; zabezpieczać przed kurzem, kłaczkami, włosami i wszystkim, co mogłoby ograniczyć przepływ powietrza.
9. Nie dotykać otworów ani części ruchomych włosami, luźnymi częściami garderoby, palcami ani innymi częściami ciała.
10. Przed wyłączeniem z prądu wyłączyć wszystkie kontrolki.
11. Przy odkurzaniu schodów dochować szczególnej ostrożności.
12. Nie używać do usuwania płynów łatwopalnych albo stosowanych do spalania, np. benzyny ani nie posługiwać się sprzętem tam, gdzie te substancje mogą występować.
13. Nie wciągać tłących się zapalek, popiołu ani papierosów.
14. Unikać wchłaniania twardych i ostrych przedmiotów ponieważ może to skutkować uszkodzeniem.
15. To urządzenie przeznaczone jest do użytku przemysłowego np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wypożyczalniach.
16. Personel musi być odpowiednio przeszkolony pod kątem obchodzenia się.
17. To urządzenie nie jest przeznaczone do wchłaniania pyłów niebezpiecznych.
18. UWAGA. To urządzenie nadaje się tylko do użytku we wnętrzach.
19. UWAGA. To urządzenie można przechowywać tylko we wnętrzach.
20. Nie dopuścić do kontaktu kabla z obracającymi się szczotkami.
21. Używać gniazda na urządzeniu tylko w celach określonych w instrukcji.
22. Stosować i przechowywać w suchych warunkach w temperaturze +5°C + +35°C (+41°F + +95°F).
23. Nie wystawiać na działanie promieni słonecznych ani ultrafioletowych.

## WARNING!

- 1. Battery type allowed.** Use only original Lindhaus lithium-ion batteries. Only these batteries provide long life.
  - 2. Battery user safety measures for usage of Li-ion batteries. Recharge** Use lithium-ion batteries recommended by the producer. The use of different batteries may result in injuries and fire.
  - 3. Observe** special regulations concerning transport, storage and use of lithium-ion batteries. Store in a dry room with temperature between 10°C and 30°C (50°F – 95°F).
  - 4. Also follow** the battery use instructions. Please read the manufacturer's battery safety data sheet.
  - 5.** The power supply terminals do not have to be short-circuit.
  - 6. Do not expose** the lithium-ion batteries to high temperatures or fire. There is a risk of explosion.
  - 7. It is forbidden** to break, crush or set fire to the lithium-ion batteries. Otherwise there is a danger of fire, explosion and corrosion.
  - 8. It is forbidden** to recharge or reuse damaged Lithium-ion batteries (eg. batteries with cracks, broken or detached parts, bent or pushed inwards and / or outside contacts).
  - 9. Do not use** lithium-ion batteries as power source of other unspecified uses.
  - 10. If a lithium-ion battery** is extremely warm, it could be faulty. Remove the battery from the machine and put it in a not flammable place sufficiently ventilated and away from flammable materials, where it can be kept under control while it cools.
  - 11.** When the lithium-ion battery has cooled, contact the Lindhaus service center. **Keep the batteries** clean and dry. Recharge the lithium-ion battery only with the original Lindhaus charger. In case of improper use there is a danger of fire.
  - 12. Before placing** the Lithium-ion battery, make sure the contacts of the battery and the contacts with the machine are free from foreign bodies.
- In the event the machine** is not used for a long time the batteries must be charged before storing to a complete cycle.

## INDICATIONS BATTERY CHARGER

1. Green light on = **Low battery**
2. Green light blinking = **Battery charged 100%**
3. Red on = **Battery defected, to be replaced. Overtemperature**
4. Red light flashing = **Charger waiting for cooling.**

## OSTRZEŻENIE

- 1. Dozwolony rodzaj baterii.** Można używać tylko oryginalne baterie Lindhaus. Tylko te baterie zapewniają długi żywot.
- 2. Środki bezpieczeństwa przy używaniu baterii litowo-jonowych. Ładowanie.** Używać baterie litowo-jonowe zalecane przez producenta. Stosowane innych baterii może spowodować szkodę i pożar.
- 3. Proszę przestrzegać** specjalnych przepisów dotyczących transportu, przechowywania i stosowania baterii lit-jon. Przechowywać w suchym pomieszczeniu w temp. 10°C - 30°C.
- 4. Proszę również przestrzegać** instrukcji stosowania baterii. Należy przeczytać kartę bezpieczeństwa baterii.
- 5.** Przyłącza zasilania nie mogą być zwarte.
- 6. Nie wystawiać** baterii lit-jon na działanie wysokich temperatur ani ogień. Istnieje ryzyko eksplozji.
- 7. Nie wolno** baterii lit-jon łamać, miażdżyć ani podpalać. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru, wybuchu albo korozji.
- 8. Nie wolno** ponownie ładować albo powtórnie używać zniszczonych baterii lit-jon (np. pęknięte, połamane baterie, albo osobne ich części, pognięte czy z wgiętymi i/lub wygiętymi stykami).
- 9. Nie używać** baterii li-jon jako źródła prądu dla innego wykorzystania.
- 10. Jeżeli bateria lit-jon** jest przegrzana może to oznaczać, że jest wadliwa. Trzeba ją usunąć z urządzenia i położyć w miejscu nie narażonym na łatwopalność z odpowiednią wentylacją i z dala od łatwopalnych materiałów, gdzie musi być pod dozorem aż ostygnie.
- 11.** Po wystygnięciu takiej baterii należy skontaktować się z centrum serwisowym Lindhaus. Baterie należy przechowywać w stanie suchym i czystym. Ładowanie baterii litowo-jonowej można dokonać tylko oryginalną ładowarką Lindhaus. Niewłaściwe użycie grozi zapaleniem się.
- 12.** Przed włożeniem baterii upewnić się czy styki baterii i styki w urządzeniu nie mają zanieczyszczeń w postaci ciał obcych. W przypadku gdy maszyna nie będzie używana przez dłuższy czas baterie muszą być naładowane do pełnego cyklu.

## WSKAŹNIKI ŁADOWANIA BATERII

1. Zielone światelko = bateria słabo naładowana
2. Migające zielone światelko = bateria naładowana w 100%
3. Czerwone światelko = zepsuta bateria; trzeba wymienić. Przegrzanie
4. Błyskające czerwone światelko = Ładowarka stygnie





Imm. 1 / Ilustr. 1



Imm. 2 / Ilustr. 2



Imm. 3 / Ilustr. 3

### BATTERY REPLACEMENT / WYMIANA BATERII

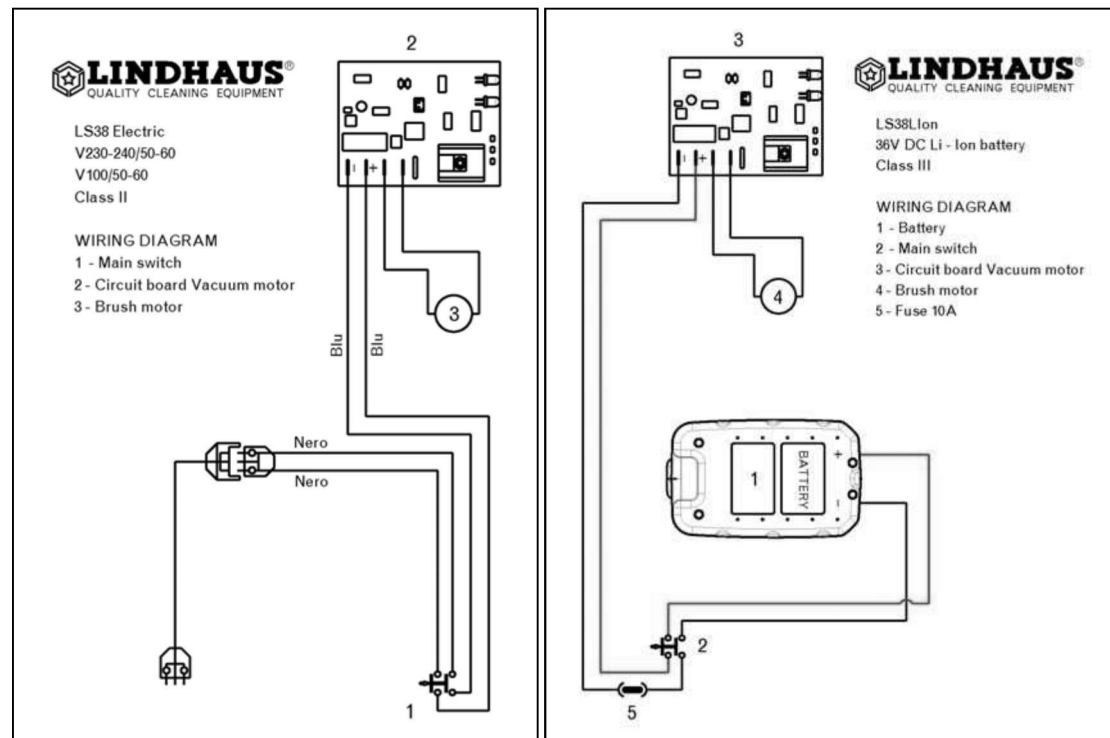
For safety reasons, the battery is supplied with a maximum charge of 30%. Fully charge before use.  
Z powodów bezpieczeństwa bateria w dostawie urządzenia jest naładowana w 30%.  
Przed użyciem doładować do pełna.

1. Slide a charged battery in the slot until it clicks (Imm. 2)
2. Switch ON the machine by pressing the Blue pedal (Imm. 3)
3. The 3 Led light blue indicates the charge level. When the battery is discharged, the Led are flicking and the machine will automatically switch OFF.
4. Switch OFF the machine by pushing the blue pedal.
5. Remove the battery by pushing the button and put it in the Lindhaus original charger for fully charge (Imm.1)

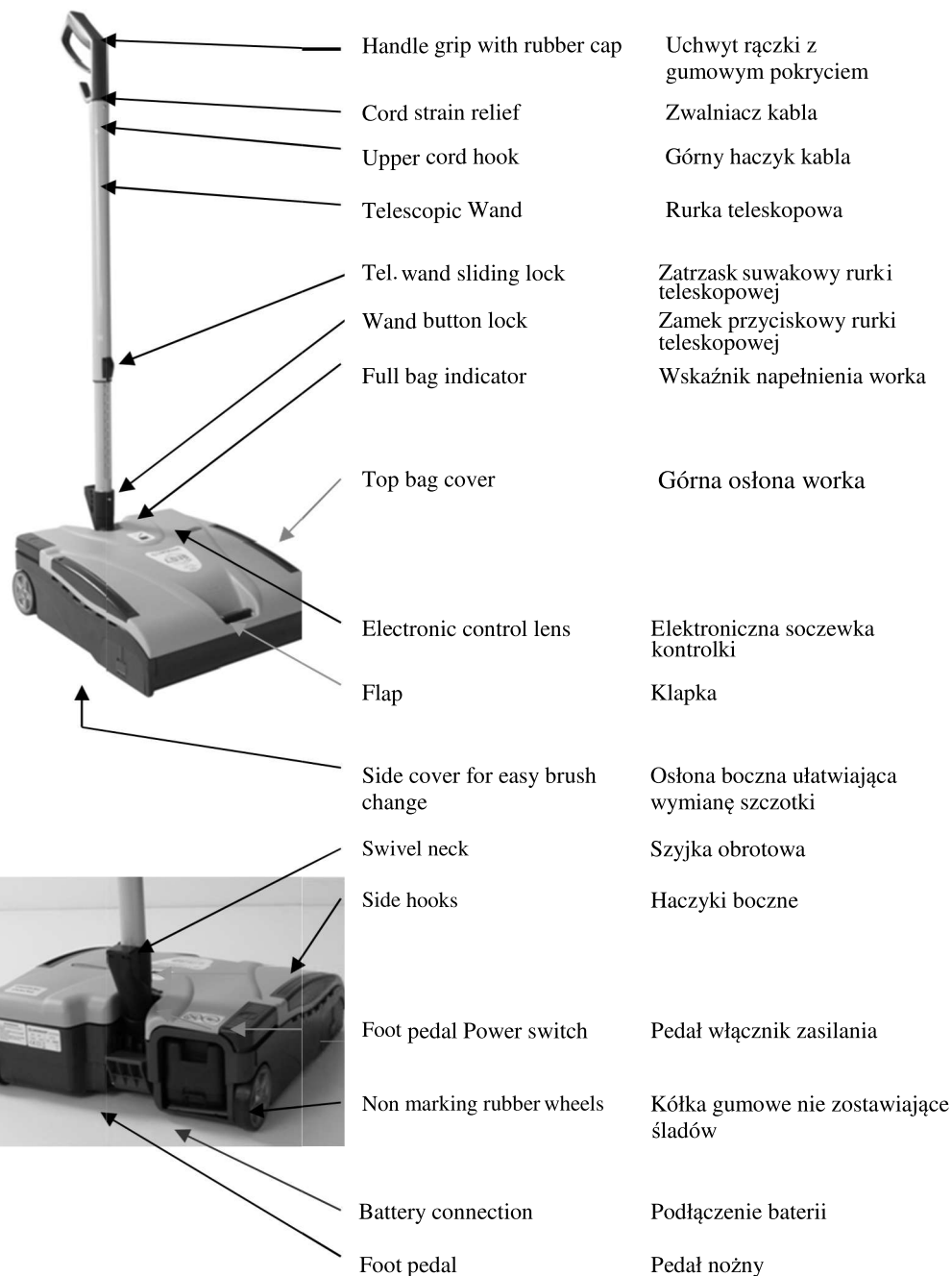
1. Wsunąć naładowaną baterię w otwór aż pojawi się dźwięk kliknięcia (Ilustr. 2)
2. Włączyć ON przez naciśnięcie niebieskiego pedału (Ilustr. 3)
3. Niebieska lampka 3 ledowa wskazuje poziom ładowania. Gdy bateria jest rozładowana lampka Led pobłykuje i maszyna włączy automatycznie OFF.
4. Naciskając niebieski pedał włączyć przycisk OFF.
5. Wyjąć baterię naciskając guzik i włożyć oryginalną ładowarkę Lindhaus do naładowania (Ilustr.1).

### ALWAYS RECHARGE THE BATTERY AFTER USE

**ZAWSZE PO SKOŃCZENIU SPRZĄTANIA NAŁADOWAĆ BATERIE**



### NOTE

**KNOW YOUR MACHINE****POZNAJ SWOJA MASZYNE****ASSEMBLY INSTRUCTIONS****INSTRUKCJA MONTAŻU**

Insert the handle on the telescopic wand and screw in the screw supplied.

Nałożyć uchwyt na rurkę teleskopową i dokręcić śrubkę



Insert the wand in the neck and push it down until the button snaps out into the proper position.

Umieścić rurkę w otworze szyjki i docisnąć aż guzik wskoczy w odpowiednią pozycję



On the Electric version, wind the electrical cord around the cord hook on the rear handle and the lower cord hook on the neck connector.

W wersji elektrycznej obwinąć kabel elektryczny wokół haczyka z tyłu uchwytu i dolnego haczyka na kabel na łączniku szyjki.

To release the cord, slide the central button of the telescopic wand and push the handle down. Slide the handle back into the most comfortable position and lock it leaving the central button before using the machine.

W celu zwolnienia kabla przesunąć środkowy guzik rurki teleskopowej i wcisnąć uchwyt. Przed używaniem maszyny przesunąć uchwyt do tyłu do najwygodniejszej pozycji i zatrzasnąć ją zostawiając środkowy guzik.

**OPERATING INSTRUCTIONS****INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Switch on the machine by pushing the foot pedal

Włączyć maszynę naciskając pedał nożny.

Depress the RED foot pedal (by foot) and move the vacuum body in working position.

Nacisnąć (noga) CZERWONY pedał nożny i ustawić odkurzacz w pozycji gotowej do pracy.





### ADJUSTABLE FLAP

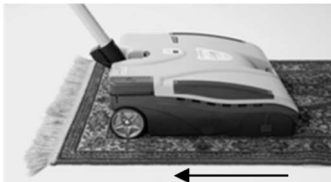
The machine is equipped with an adjustable flap in 3 positions:

1. ALL CLOSED. for the maximum suction of dust and small debris.
2. INTERMEDIATE. For the suction of debris up to 5 mm thick.
3. ALL OPEN. For pick up debris up to 9 mm thick and for high carpet pile.



### SWIVEL STEERING NECK

The neck turns 90° on the right and 90° on the left, this gives the machine an important steering effect and can go down perfectly horizontally for the easy access under beds and low furniture. The total base height is only 14cm.



The machine is designed to sweep and vacuum any floor including low pile carpets and rugs.

In case of area rugs with fringed ends the machine must be used from the center to the outside.

For the best result on wall to wall carpet follow the natural weave of the carpet to obtain a consistent surface appearance.



### TRANSPORT

The machine should be transported as shown on the photo as a trolley, using the rubber rear wheels. This to avoid any fatigue.



If it's necessary to lift the machine to surpass stairs, lock the neck into parking, slide down the telescopic wand and lift the machine by the wand.

For additional comfort, remove the telescopic tube and transport the machine by lifting it by the front flap.

### KŁAPKA REGULACYJNA

Urządzenie wyposażone jest w kłapkę regulacyjną w 3 pozycjach.

1. WSZYSTKO ZAMKNIĘTE w celu maksymalnego zasysania kurzu i małych odpadków.
2. ŚREDNIE do zasysania małych odpadków do grubości 5 mm
3. WSZYSTKO OTWARTE do wciągania małych odpadków do 9 mm grubości i do dywanów o wysokim włosie.

### SZYJKĄ OBROTOWĄ

Szyjka obraca się 90° w prawo i 90° w lewo co daje możliwość sterowania maszyną i obniżenia jej do pozycji poziomej przy odkurzaniu pod łózkami i niskimi meblami. Całkowita wysokość korpusu ma tylko 14 cm.

Urządzenie przystosowane jest do zamiatania i odkurzania wszelkich podłóg oraz dywanów o krótkim włosie i chodników.

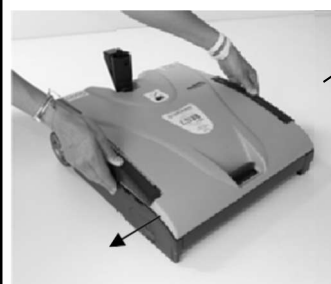
W przypadku dużych dywanów z frędzlami należy posuwać się od środka do zewnętrznych krawędzi. Aby uzyskać pożądany efekt na wykładzinie należy iść za naturalną osnową.

### TRANSPORT

Maszyna musi być przewożona na gumowych kółkach jak wózek, tak jak na ilustracji. To oszczędza wysiłek.

Jeżeli zajdzie potrzeba uniesienia maszyny, np. przeniesienia przez próg, należy unieruchomić szyję w zatrasku, przesunąć w dół rurkę teleskopową i unieść maszynę za rurkę.

Dla większej wygody można wyjąć rurkę teleskopową i unieść maszynę trzymając za przednią kłapkę.



### DRY CLEANING SYSTEM

Dry carpet cleaning function  
After thoroughly vacuuming your carpet it is equally important to sanitize the area (once a month for home use, more often in public areas).  
Follow these directions carefully:

- A. Unplug your vacuum (Electric)  
Remove the battery (L-ion)
- B. Remove the top cover
- C. Replace the "Channel cover" with the "D.C.S. converter"
- D. For stains or high traffic areas on carpets, use the Lindhaus spotter first
- E. Sprinkle the Lindhaus Dry carpet compound (1 Kg every 15 m<sup>2</sup> - 2 pounds per 150 square feet) approx.
- F. Insert the battery-plug In. Using LS38 converted to DCS go over the carpet as you would when vacuuming. This evenly distributes and penetrates the product into your carpet.
- G. Wait until the carpet is completely dry (usually 30 min.-longer if very humid)



### H. Unplug your vacuum Remove the battery (L-ion)

- I. Remove the top cover; clean the base housing with a cloth or a brush to remove any residual product.
- J. Remove the D.C.S. converter and reassemble the channel cover  
Reassemble the top cover and vacuum the carpet thoroughly in both directions.

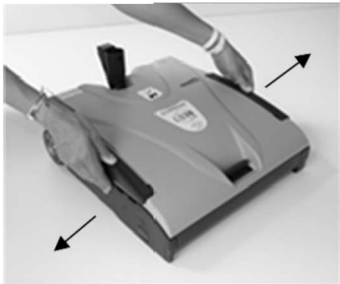


### CZYSZCZENIE CHEMICZNE

#### Funkcja czyszczenia chemicznego dywanów.

Po dokładnym odkurzeniu dywanu równie istotne jest odkażenie powierzchni (raz w miesiącu w domu, częściej w miejscach publicznych). Proszę dokładnie postępować wg instrukcji:

- A. Wyłączyć maszynę z prądu (elektr.) Wyjąć baterię (Lit-jon)
- B. Zdjąć górną osłonę.
- C. Zamiast „Osłony kanału” nałożyć „Konwerter D.S.C.”
- D. Tam gdzie są plamy lub dywan jest bardzo zdeptany należy najpierw zastosować spray Lindhaus.
- E. Posypać dywan środkiem Lindhaus (ok. 1 kg na każde 15m<sup>2</sup> – 2 funty na 150 stóp kw.) .
- F. Umieścić baterię – włączyć do kontaktu. Mając LS38 zamieniony na DCS należy pracować jak odkurzaczem. W ten sposób preparat zostanie równo rozprowadzony na dywanie.
- G. Należy poczekać, aż dywan całkowicie wyschnie (ok. 30 min. – trochę dłużej gdy jest bardzo wilgotny)
- H. Wyłączyć odkurzacz z prądu, wyjąć baterię (lit-jon)
- I. Zdjąć górną osłonę, wyczyścić korpus szmatką lub szczotką, aby usunąć osad.
- J. Usunąć konwerter D.C.S. i złożyć pokrywę kanału. Nałożyć górną osłonę i dokładnie odkurzyć dywan w obu kierunkach.



### **CAUTION !**

**ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD BEFORE PERFORMING ANY MACHINE MAINTENANCE.**

### **CHANGING THE FILTER BAG**

a. Push down the side hooks with a light pressure and slight out both of them.



b. Lift the top cover and remove it

c. Push the RED safety latch on the side

d. Rotate the bag cardboard and extract the bag

e. The bag has a large open mouth for the vacuuming of large debris up to a pencil. When you remove it, do not overthrow to avoid dust escape.



### **INSTALLATION OF A NEW BAG**

a. Insert the bag cardboard under the suction mouth over the guiding ribs as indicated in picture.

b. move the RED safety latch side wise

c. rotate the collar board until it enter completely on the suction mouth.

d. release the red safety latch



**If the bag is not installed correctly, the top cover cannot be closed**

The bag should be replaced any time the full bag indication moves on the RED zone or if a performance reduction of your machine is noticeable.

**Never operate the machine without an original Lindhaus dust bag.**

### **UWAGA!**

**ZAWSZE PRZED CZYSZCZENIEM ALBO NAPRAWAMI MASZINY WYŁĄCZYĆ KABEL Z GNIAZDKA.**

### **WYMIANA WORKA**

a. Wcisnąć boczne haczyki i wyciągnąć je na zewnątrz.

b. Unieść osłonę górną i ją zdjąć.

c. Przesunąć CZERWONĄ klapkę zabezpieczającą na bok.

d. Obrócić kartonikiem worka i wyjąć worek.

e. Worek ma szeroki otwór do pochłaniania dużych odpadków, nawet ołówków. Po wyjęciu nie przewracać środkiem na zewnątrz aby nie wyrzucić śmieci na podłogę.

### **ZAKŁADANIE NOWEGO WORKA**

a. Umieścić kartonik worka pod otworem zasysającym nad przewodnikami jak na ilustracji.

b. Przesuwać wzdłuż boku CZERWONĄ klapkę

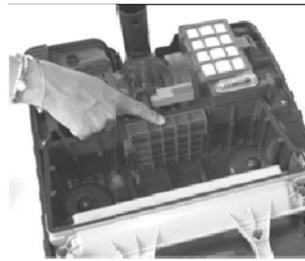
c. Obracać częścią kołnierzową aż całkowicie wejdzie w otwór ssący.

d. Zwolnić czerwoną klapkę bezpieczeństwa.

**Jeżeli worek zostanie wadliwie założony nie zamknie się górna obudowa.**

Za każdym razem gdy kontrolka napelnienia worka przesunie się w strefę CZERWONĄ albo gdy zauważalnie spadnie wydajność pracy maszyny

**Nie wolno używać maszyny z innym workiem niż oryginalny Lindhaus.**

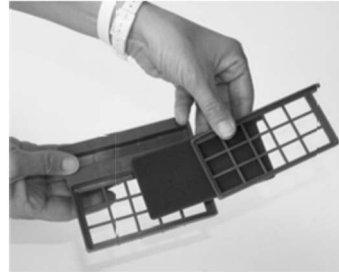


### **VACUUM INLET FILTER**

This filter protects the vacuum motor from damage due to spilled paper bags. It provides for the 4<sup>th</sup> stage of filtration. **Replace the filter every eighth time that the dust bag is changed.**

Remove filter from grill.

**Never operate the machine without the inlet filter.**



### **CHANGING THE EXHAUST FILTER**

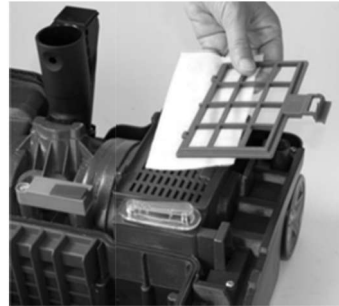
The electrostatic exhaust filter catches any particles that may escape from the filter bag, vacuum inlet filter, or lower motor filter. The electrostatic exhaust filter is located on top of the motor housing.

Replace the filter every fourth time you change the bag (more often in very dusty environments).

To replace the electrostatic filter follow these directions:

a. Release the grill and replace the exhaust filter with a new original Lindhaus filter making sure you apply it in the correct position.

b. Lay down the new microfilter  
c. insert the two grill teeth in the slots and rotate the grill until it locks.



**Attention! Never operate the vacuum without the original Lindhaus Exhaust Filter in place.**

### **CLOGGING**

In case of clogging, it's easy to verify the reason.

a. Lift the base and put it in upright position.

b. check if big particles, pieces of paper or other are between the two brushes or in the suction mouth. If present, remove them.

c. if the problem is not solved means the bag is full or the pores are obstructed by fine dust. Replace it.



### **BRUSH ROLLERS CHANGE**

1. Remove the side cover

2. Grasp the bristles of the brush rolls from the bottom of the vacuum pull it up and slide it out the right side of the housing (you will reuse the metal brush support on the new brush rolls also).



### **SSĄCY FILTR WEJŚCIOWY**

Ten filtr zabezpiecza silnik ssący przed uszkodzeniem i rozerwanym workiem. Stanowi to 4. stopień filtrowania. **Filtr należy wymieniać za każdą 8. wymianą worka.**

Wyjąć filtr z kratki.

**Nie wolno używać maszyny bez filtra wlotowego.**

### **WYMIANA FILTRA WYDECHOWEGO**

Elektrostatyczny filtr wydechowy wyłapuje wszystkie cząsteczki wydobywające się z worka, filtra ssącego wlotowego albo dolnego filtra silnikowego. Elektrostatyczny filtr wydechowy znajduje się na obudowie silnika.

Należy wymieniać ten filtr za każdą 4. wymianą worka (częściej w bardziej zakurzonej otoczeniu).

Należy postępować zgodnie z instrukcją:

a. Zwolnić kratkę i wymienić filtr wkładając nowy oryginalny Lindhaus. Trzeba uważać, aby włożyć go we właściwy sposób.

b. Włożyć nowy mikrofiltr  
c. Dwa zęby kratki włożyć w szczeliny i obracać kratką aż wsłoczy we właściwe miejsce.

**Uwaga! Nie wolno używać odkurzacza bez oryginalnego filtra Lindhaus.**

### **ZAPCHANY ODKURZACZ**

W przypadku zapchania łatwo znaleźć przyczynę.

a. Unieść podstawę i ustawić pionowo.

b. Sprawdzić czy między szczotkami we włocie ssącym nie znajdują się żadne kawałki papieru ani inne przedmioty. Jeżeli tak to trzeba je wyjąć.

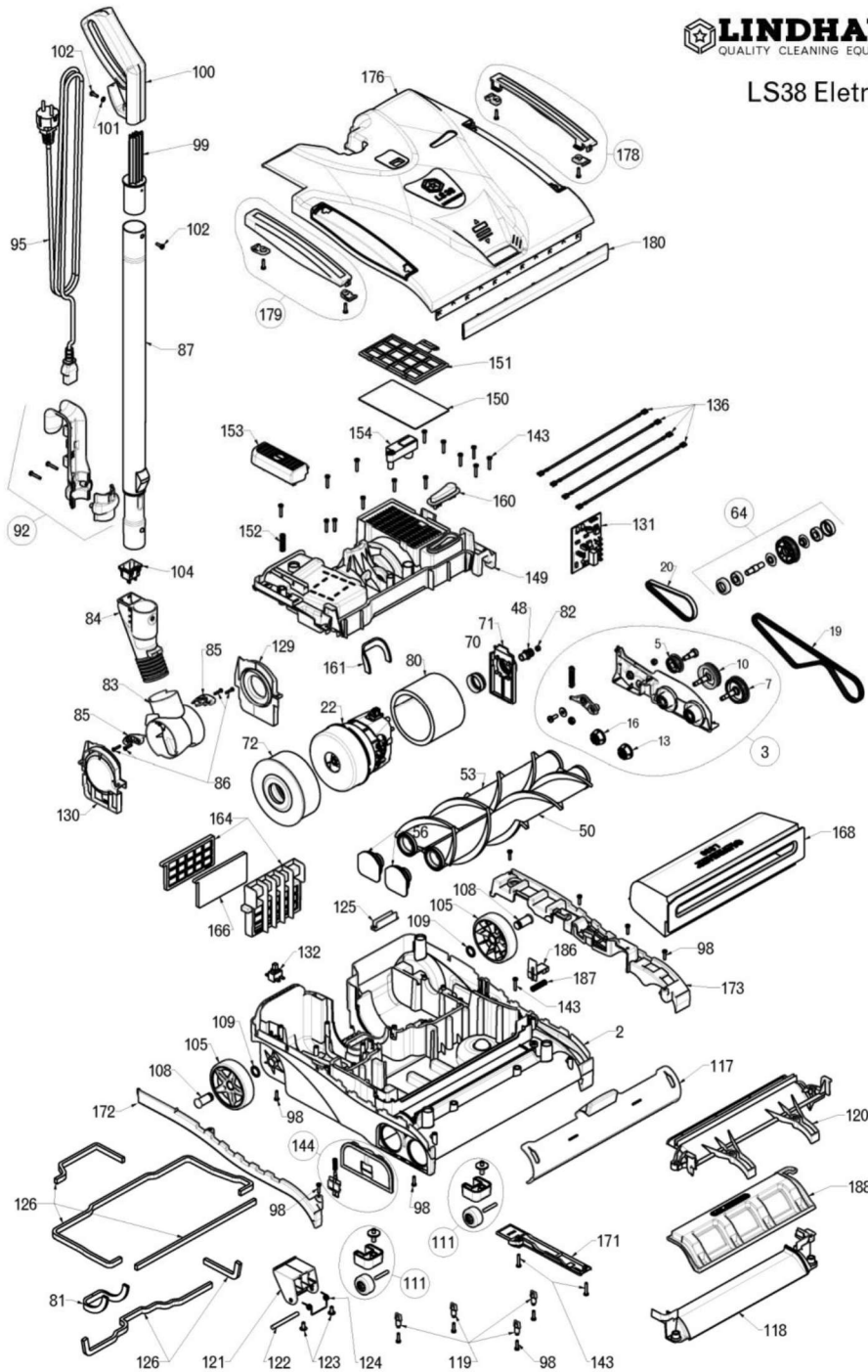
c. Jeżeli to nie pomoże, oznacza to, że worek jest pełen lub że pory zapchane są kurzem.

### **WYMIANA ROLEK SZCZOTEK**

1. Zdjąć osłonę boczną.

2. Chwycić włosy rolek od dołu, pociągnąć w górę i odsunąć na prawą stronę obudowy (metalowe obejmy szczotki będą wykorzystane do nowych rolek szczotki).

**LS38 Electric**



B010616

**SPECIFICATIONS**

- Voltage (see data placed on the machine)
- LS38 L-ion Input power 270 W
- LS38 Electric Input power 400 W
- Rotor assembled on two ball bearings
- Double insulation  L-ion Class III
- Ground wire for USA and Canada
- Body made of thermoplastic material, shockproof, high resistance, antistatic
- Electronic overload control
- Brushes Width: 15"(380mm)
- Sound Power (db) 77
- Sound Pressure db(A) 69
- Vibration total value  $\leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>
- Total weight Electric (kg) 6,4
- Total weight L-ion battery included (kg) 7,6

**DECLARATION OF CONFORMITY**



Conforms to the following standards:

SAFETY: EN 60335-1:2012 + A11:2014 / IEC 60335-1-2010 EN 60335-2-69:2012 / IEC 60335-2-69:2012  
 EN 62233:2008 / IEC 62233:2005  
 EMC: EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008; EN 6100-3-2:2014, EN 55581:2012; EN 61000-3-3:2013; ENV: EN ISO 11201:2010  
 LVD: EN 62233:2008  
 Directives of reference: 2014/35/EU; 2014/30/EU; 2011/65/CE (ROHS)

Europe: **Nemko**

Russia:

**DANE TECHNICZNE**

- Napięcie (zob. dane na maszynie)
- Moc wejściowa 270 W LS38 L-ion
- Elektryczna moc wejściowa 400 W LS38
- Rotor osadzony na dwóch łożyskach kulkowych
- Podwójna izolacja L-ion Class III
- Uziemienie dla USA i Kanady
- Korpus z termoplastycznego, antystatycznego materiału odpornego na uderzenia i o dużej wytrzymałości
- Elektroniczna kontrola przeciążenia
- Szerokość szczotek 15 "(380 mm)
- Średnia głośność (db) 77
- Ciśnienie głośności db (A) 69
- Całkowita wartość wibracji  $\leq 2,5$  m / c<sup>2</sup>
- Całkowita waga system elektr (kg) 6,4
- Waga całkowita wraz z akumulatorem L-ion 7.6 kg

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**



Zgodna jest z następującymi normami:

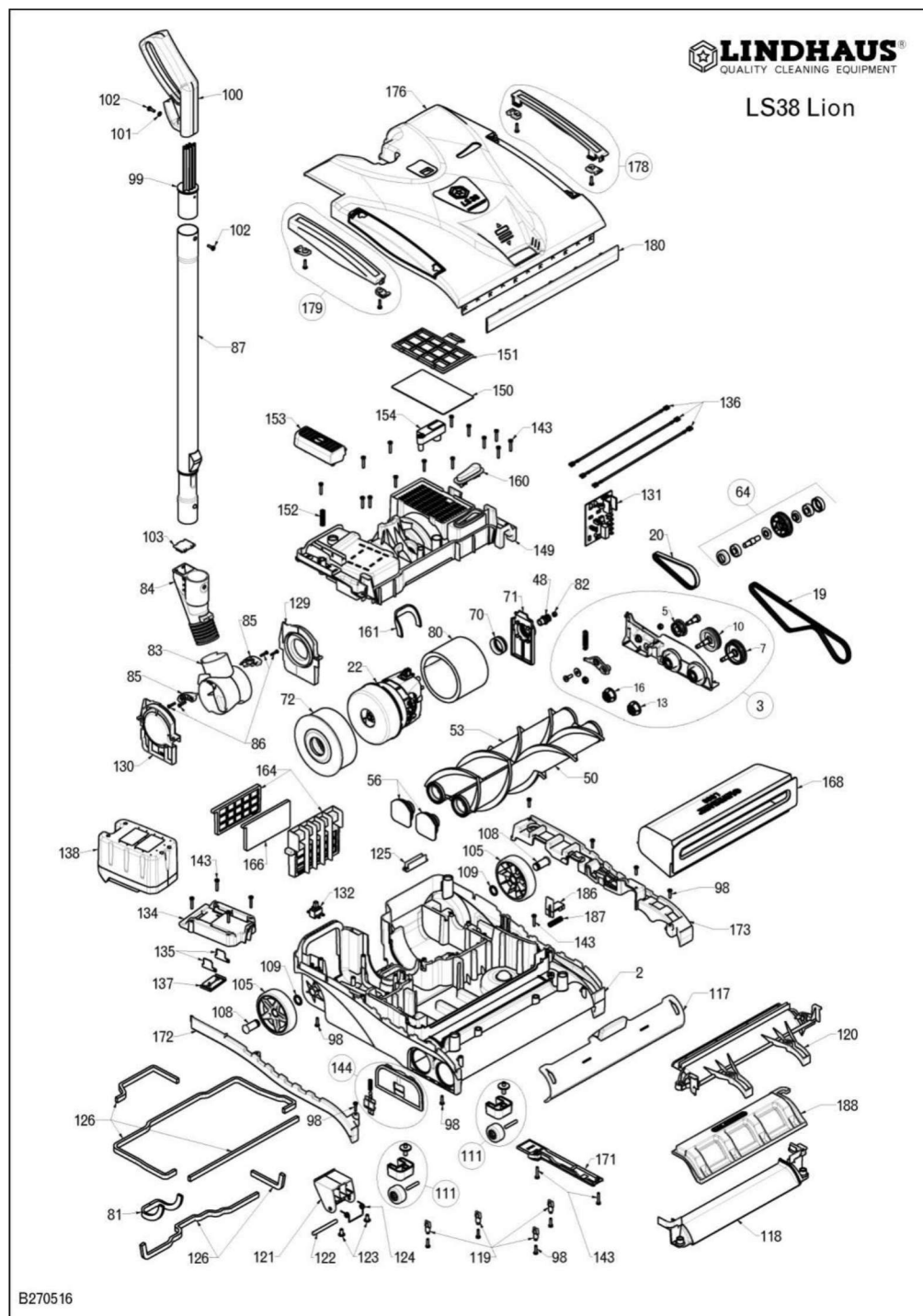
EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69: 2012  
 EN 62233: 2008; EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011  
 EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011;  
 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
 EN 61000-3-2:2006 + A1: 2009 + A2: 2009  
 EN 61000-3 – 3: 2008  
 Dyrektywy i źródła:  
 L.V.D. 2006/95 EC; 2002/95 CE (ROHS)

**AUTORYZACJA**

Europa: **Nemko**

Rosja:

nr	OPIS	nr	OPIS
2	OSŁONA PODSTAWY	117	KLAPKA
3	ZESTAW PRZEKŁADNI	118	DOLNY PRZENOŚNIK WORKA
4	WSPORNIK PRZEKŁADNI Z ŁOŻYSKAMI	119	ZESTAW CZERWONEGO ZACISKU
5	ŁOŻYSKO KULKOWE 608	120	GÓRNY PRZENOŚNIK WORKA
7	ZĘBY KOŁA PASOWEGO Z PRZODU	121	CZERWONY PEDAŁ NOŻNY
10	TYLNE KOŁO PASOWE	122	PEDAŁ NOŻNY WAŁU
13	PRZEGUB PRZEDNIEGO NAPĘDU	123	OPAK. 20 ŚRUB 4.8 x 13 TG
16	PRZEGUB TYLNEGO NAPĘDU	124	PEDAŁ NOŻNY SPRĘŻYNY
19	SZCZOTKI PASA NAPĘDOWEGO	125	UCHWYT KANAŁÓW PRZEWODOWYCH
20	SILNIK PASA NAPĘDOWEGO	126	ZESTAW USZCZELEK
22	SILNIK NAPĘDU SSANIA V. 36DC-100-120-240	129	LEWY WSPORNIK PRZEGUBU
48	ZĘBNIK	130	PRAWY WSPORNIK PRZEGUBU
50	SZCZOTKA PRZEDNIA (czarne włosie)	131	DESKA OBWODU V.36DC- V.100-120-240 AC
53	SZCZOTKA TYLNA (białe włosie)	132	GŁÓWNY WŁĄCZNIK
56	WSPORNIK ROLKI	134	WSPORNIK BATERII
64	ZESTAW PODWÓJNEGO KOŁA PASOWEGO	135	OPAK. 20 STYKÓW DO BATERII
70	TULEJKA	136	ZESTAW PRZEWODÓW Lit-jon/Elekr
71	USZCZELKA UCHWYTU SZCZOTKI Z TULEJKĄ	137	STYK OPRAWKI
72	USZCZELKA SILNIKA	138	BATERIA Lit-jon 36V
80	FILTR SILNIKA	143	OPAK. 20 ŚRUB 3.5 x 22
81	PODSTAWA FILCOWA	144	ZESTAW OSŁONY BOCZNEJ
82	OPAK. 20 NAKRĘTEK M5	149	POKRYWA SILNIKA
83	PRZEGUB	150	OPAK. MIKROFILTRA 10 SZT
84	KOLANKO GÓRNEJ CZĘŚCI PRZEGUBU	151	RAMKA MIKROFILTRA
85	BOCZNE PROWADNICE PRZEGUBU 2 SZT	152	PEDAŁ NOŻNY SPRĘŻYNY
86	OPAK. 20 ŚRUB 2.9 x 16	153	PRZEŁĄCZNIK PEDALA NOŻNEGO
87	RURKA TELESKOPOWA	154	WSKAŹNIK NAPEŁNIENIA WORKA
93	PAK. 20 ŚRUB 3.5 x 25	160	POKRYWA SOCZEWKI
94	DOLNY HACZYK NA KABEL	161	FILCOWA OSŁONA SILNIKA
95	PODWÓJNE GNIAZDO KABLA	164	FILTR OCHRONNY OSŁONY SILNIKA
98	OPAK. 20 ŚRUB 3.5 x 16	166	OPAK. FILTRA OCHRONNEGO 10 SZT
99	UCHWYT / RURKA ŁĄCZNIKA	168	OPAK. 8 WORKÓW + 2 MIKROFILTRY + 1 zest FILTÓW OCHRONNYCH
100	UCHWYT	171	DOLNA POKRYWA PASÓW
101	OPAK. 20 PODKŁADEK 0.4	172	LEWA LISTWA ODBOJOWA DX
102	OPAK. 20 ŚRUB 3.9 x 16	173	PRAWA LISTWA ODBOJOWA SX
103	POKRYWA PRZEGUBU	176	POKRYWA GÓRNEJ CZĘŚCI PODSTAWY
104	WKŁADKA PRZEGUBU	178	ZESTAW LEWEGO HACZYKA
105	TYLNE KÓŁKO	179	ZESTAW PRAWEGO HACZYKA
106	ROZPÓRKA HACZYKA KABLA	180	PRZEDNIA LISTWA ODBOJOWA
108	WAŁ TYLNEGO KÓŁKA	186	KLAPKA ZABEZPIEZAJĄCA WOREK
109	OPAK. 20 PODKŁADEK D. 13	187	SPRĘŻYNA ZABEZPOIĘCZAJĄCA WOREK
111	ZESTAW KÓLEK PRZEDNICH	188	KONWERTER D.S.C (PRANIE CHEMICZNE)





## LINDHAUS LIMITED WARRANTY

Lindhaus warrants to the original purchaser only ("Buyer") that each new vacuum cleaner shall be free from defect in material and workmanship upon delivery. Lindhaus' liability is limited to repair or replacement of parts at the discretion of Lindhaus and/or the factory authorized service centres, transportation prepaid (Buyer expense). The Lindhaus Limited Warranty is absolutely null and void unless the appliance has been purchased from an Lindhaus Authorized Dealer. A warranty registration card is to be completed and returned immediately at the time of purchase. Specific limitations and exclusions apply. Lindhaus equipment used in commercial applications has a limited warranty of **one** year

- **ITEMS NOT COVERED BY WARRANTY INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO:**  
Damage resulting from accidents, abuse, misuse or acts of God (lightning flood, etc.)
- Damage in transit
- Rental units
- Failure due to lack of proper maintenance or care
- Relatively minor adjustments such as tightening of screws or bolts, etc. not connected with the replacement of parts.
- Repairs or alterations by an organization other than the factory or an authorized Lindhaus Service Centres.
- Normal wear and tear items: handles, wheels, bristles, nozzles, hoses, paper bags, filters, cords, carbon brushes shall not be consider a defect in workmanship or materials.

"This warranty covers all defects in workmanship and material for the warranty period. The warranty does not cover any damage resulting from any misuse, abuse or neglect of the product or any parts needing replacement due to normal wear and usage."

The eventual substitution of the motors under warranty will therefore be affected only in case of production defect (this has to be verified by the authorized Lindhaus service centres). If, after inspection of the returned machine or any part or parts, Lindhaus determines that the defect is not covered by the warranty, all expenses incurred by Lindhaus in connection with the replacement or repair if the machine or any parts thereof shall be at the buyer's responsibility. Any parts returned to Lindhaus for replacement shall become the property of Lindhaus.

The n° of cycles of total recharge of the batteries is 800, after that a reduction of the working time will be noticed.

Batteries and battery chargers are guaranteed for 1 year.

In no event shall Lindhaus be liable for any indirect, special, incidental, consequential or other damages including but not limited to damage or loss of property or equipment, lost revenues or profits, claims of customers, or harm to goodwill or business reputation directly or indirectly arising from the sale, handling or use of the vacuum cleaner, or from any other costs relating thereto and Lindhaus's liability hereunder.

Lindhaus shall not be liable to the buyer for any claims, damages, injures, actions, or causes of action whatsoever based on negligence or strict liability. Lindhaus makes no warranty that its vacuum cleaner shall be merchantable or that such machine shall be fit for any particular purpose. Moreover Lindhaus makes no expressed or implied warranties except for the limited warranty set forth herein. In addition no representation or warranty, expressed or implied, made by any dealer, sales representative, or field agent of Lindhaus which is not specifically set forth herein shall be binding on Lindhaus. Genuine Lindhaus replacement parts shall be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days after "installation" and shall be subject in all respects to the limitations and exclusions of this limited warranty.

## OGRANICZONA GWARANCJA FIRMY LINDHAUS

Lindhaus gwarantuje tylko bezpośrednio nabywcy ("Nabywca"), że w momencie dostawy każdy nowy odkurzacz jest wolny od wad materiałowych i wykonawczych. Odpowiedzialność Lindhaus'a ogranicza się do napraw lub wymiany części uznanych przez firmę Lindhaus i / lub punkty autoryzowanego serwisu fabrycznego z opłaconym transportem (Koszty nabywcy). Ograniczona Gwarancja Lindhaus jest całkowicie nieważna jeżeli urządzenie nie zostało zakupione od Autoryzowanego Przedstawiciela firmy Lindhaus.

W momencie zakupu należy wypełnić kartę rejestracji gwarancji i zaraz zwrócić.

Obowiązują szczegółowe ograniczenia i wyjątki.

Sprzęt Lindhaus'a używany przemysłowo posiada ograniczoną gwarancję na **jeden rok**.

### ELEMENTY NIE OBJĘTE GWARANCJĄ SĄ CHRONIONE, ALE NIE WYŁĄCZNIE, W RAMACH:

- Uszkodzenia wynikającego z wypadków, złego obchodzenia się, niewłaściwego użytkowania lub klęsk żywiołowych (pioruny, powódzie itp.)
- Uszkodzenia w drodze
- Wynajmu
- Awarii wynikających z braku odpowiedniej konserwacji albo zabezpieczenia
- Względnie niewielkich poprawek takich, jak dociskanie śrub lub zakrętek itp., nie w związku z wymianą części.
- Napraw albo modyfikacji dokonanych przez warsztat nie związany z fabryką Lindhaus albo jej autoryzowanym Punktem Serwisowym.
- Elementów podlegających normalnemu zużyciu: uchwyty, kółka, włosie na szczotkach, dysze, węże, worki papierowe, filtry, kable, szczotki węglowe nie będą uznane za wadę produkcyjną ani materiałową.

"Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w okresie trwania gwarancji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użycia, nadużycia czy zaniedbań produktu albo jego części, które wymagają wymiany z powodu zwykłego zużycia". Ostateczna wymiana silników w ramach gwarancji może nastąpić tylko w przypadku wady produkcyjnej (to musi być stwierdzone przez autoryzowany Punkt Serwisowy Lindhaus). Jeżeli po sprawdzeniu zwróconej maszyny albo jakiejś części, Lindhaus stwierdzi, że taka wada nie podlega gwarancji, wszelkie koszty poniesione przez firmę Lindhaus w związku z wymianą albo naprawą maszyny lub jej części pokryje Nabywca. Wszelkie części zwrócone do Lindhaus celem wymiany pozostają własnością firmy Lindhaus.

Ilość cykli całkowitego ładowania baterii wynosi 800, później zauważalny będzie spadek czasu pracy. Baterie i ładowarki mają gwarancję na jeden rok. W żadnym wypadku Lindhaus nie będzie odpowiedzialny za pośrednie, specjalne, przypadkowe, wynikowe ani inne szkody łącznie z, ale nie wyłącznie, uszkodzeniem lub utratą własności czy sprzętu, utraconymi dochodami czy zyskami, roszczeniami klientów, albo też uszkodzeniem wartości firmy albo jej dobremu imieniu wynikających pośrednio lub bezpośrednio ze sprzedaży, postępowania czy użytkowania odkurzacza lub z wszelkich innych kosztów z tym związanych a także odpowiedzialności firmy Lindhaus's .

Lindhaus nie będzie odpowiedzialny wobec nabywcy za żadne roszczenia, szkody, uszkodzenia, działania, ani przyczyny działań związanych z zaniedbania albo rygorystycznej odpowiedzialności. Lindhaus nie gwarantuje, że jego odkurzacze będą sprzedawalne albo, że takie maszyny będą nadawały się do konkretnego celu. Ponadto Lindhaus nie udziela żadnych jednoznacznych ani domniemyanych gwarancji z wyjątkiem tej ograniczonej gwarancji zaprezentowanej niniejszym. Dodatkowo, żadne oświadczenie ani gwarancja jednoznaczna czy domniemana, udzielona przez handlowców, przedstawicieli handlowych czy agenta terenowego firmy Lindhaus, która nie jest ujęta niniejszym nie będzie dla firmy Lindhaus wiążąca.

Oryginalne części zamienne Lindhaus'a pozbawione są wad materiałowych i produkcyjnych przez okres 90 dni od "zainstalowania" i pod każdym względem podlegają ograniczeniom oraz wyjątkom tej ograniczonej gwarancji.

**Warranty- Gwarancja**

Product name – NAZWA PRODUKTU:

**LS38 L-ion**

**LS38 Electric**

Serial n° - Numer serii: \_\_\_\_\_ date / data \_\_\_\_\_

Buyer name – NAZWA NABYWCY:

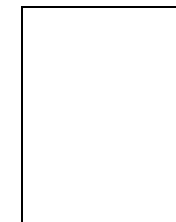
@ mail \_\_\_\_\_: tel-Tel \_\_\_\_\_

Address - adres:

City - miasto

z.i.p. – nr pocztowy

DEALER STAMP / PIECZĄTKA  
SPRZEDAWCY



**LINDHAUS S.r.o.**

Via Belgio 22

35127 PADOVA

ITALY





- DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
- DECLARATION OF CONFORMITY
- KONFORMITÄTERKLÄRUNG
- DECLARATION DE CONFORMITE'

**Manufacturer name**

**LINDHAUS** s.r.l.  
Via Belgio, 22  
35127 Zona Ind.  
Padova – ITALY

- **Dichiara sotto la sua responsabilità che il prodotto:**
- **Declares under its responsibility that the product:**
- **Erklärt in alleiniger Verantwortung daß das Product:**
- **Déclare sous sa propre responsabilité que le produit:**

**Spazzatrice aspirante professionale**  
**Professional vacuum sweeper**  
**Balayeuse aspirante professionnel**

**Model.** 201528 V.36 DC W.270

211530 ÷ 35 V.220-240 / 50-60 W. 400

(the last two digits would change based on different types of plug)

- **Nome commerciale:**
- **Commercial name:**
- **Kommerziale Name:**
- **Nom commercial:**
- **A cui questa dichiarazione si riferisce, è in conformità con i seguenti standard:**
- **To which this declaration relates is in conformity with the following standards:**
- **Auf das sich diese Erkläerung bezieht, mit den folgenden Namen übereinstimmt:**
- **Auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux normes:**

**LS38 L-ion**  
**LS38 Electric**

**SAFETY:** EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 (ICE 60335-1: 2010); EN 60335-2-69:2012 (IEC 60335-2-69: 2012); **Noise:** EN ISO 11201: 2010; EN ISO 11203: 2010

**EMC:** EN 62233: 2008 (IEC 62233: 2005); EN 55015-1: 2006 + A1 2009 + A2: 2011; EN 55014-2: 1997+A1: 2001 + A2: 2008; IEC 61000-3-2:2014 (ED. 4); IEC 61000-3-3:2013 (ED. 3); EN 55581: 2012  
**LVD:** EN 62233:2008

- **In conformità alle disposizioni delle Direttive:**
- **Following the provisions of Directive:**
- **Gemess den Bestimmungen der Richtlinien :**
- **Conformément aux dispositions des Directives:**

2014/35/EU; 2014/30/EU; 2011/65/CE (ROHS)

**Years of mark affixing** 2017



Massaro Michele

**(stamp, sign and name of the authorized person)**